

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)

**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)

**Band:** 76 (1991)

**Heft:** 3

**Artikel:** Combras da durmir

**Autor:** Cavleti, Urs / Rüthers-Seeli, Tresa

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881880>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

C O M B R A S  
D U R M I R  

---

U R S C A V E L T I

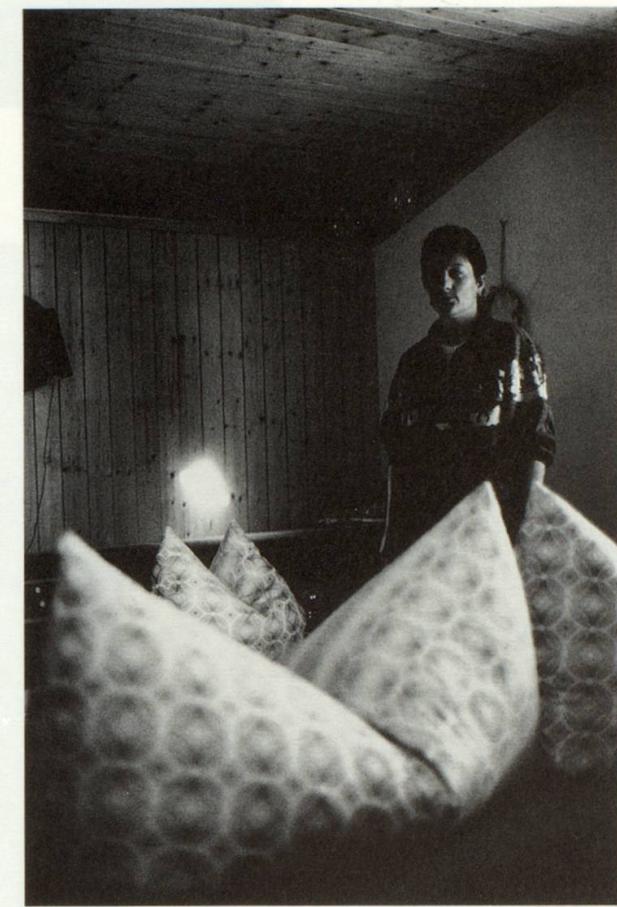
Legendas: Tresa Rüthers-Seeli



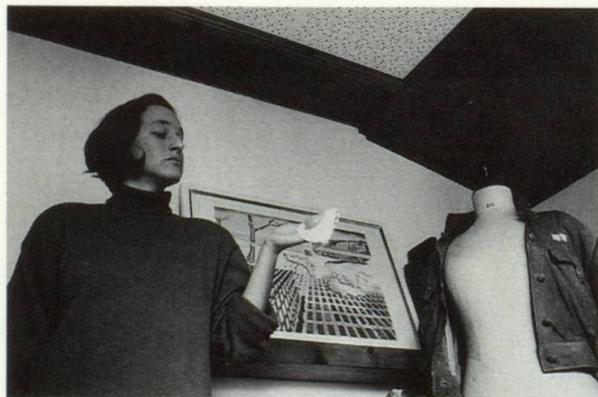
Gian-Claudio 8



Vreni 52



Fumia 37



Anna-Rita 26



Erwin 30



Urs 23



Judith 47, Risch 58

#### Suenter

Ti, els films d'amur semeina igl um sil dies e fema.

Gie, ti dias!

Meglier che sch'el sevolva sin tschella vart e runca.

Dat ei era da quels?

Para!

Daco sas ti quei, has schon durmiu cun tons?

Quei ei miu misteri.

O, ti eis ualts sill'aulta.

Ti, els films muossan ei adina umens gronds e potents.

Manegias che mo ils gronds segien potents?

Na, quei hai jeu buca pretendiu.

Ti, mia tatta mavi adina a letg cun camischas liunghezia.

Zacu para ella dad haver tratg o la camischa.

Ir a letg senza camischa segi buca dischent.

Tgei vul quei dir «dischent»?

Quei ei latin.

Nua has ti empriu latin, pintga?

Cun cantar Viaspras, ti tuli.

A mi laian las viaspras dar igl uegl.

Jesses, jeu hai emblidau la pella!

Tgei, fas spass?

Ussa mira, ussa semeinas ti sil dies e femas.

Neu lu buca en quater jamnas tier mei e beschla.

Daco jeu, forsa dueses ti bischlar.

Co manegias quei?

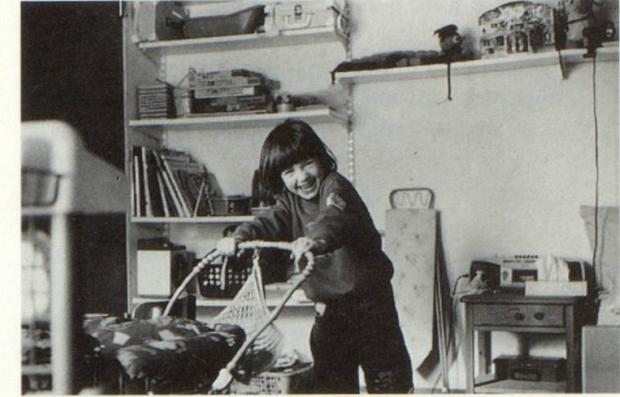
Sco jeu vai detg, ni va quei tier a ti nuot sco um?



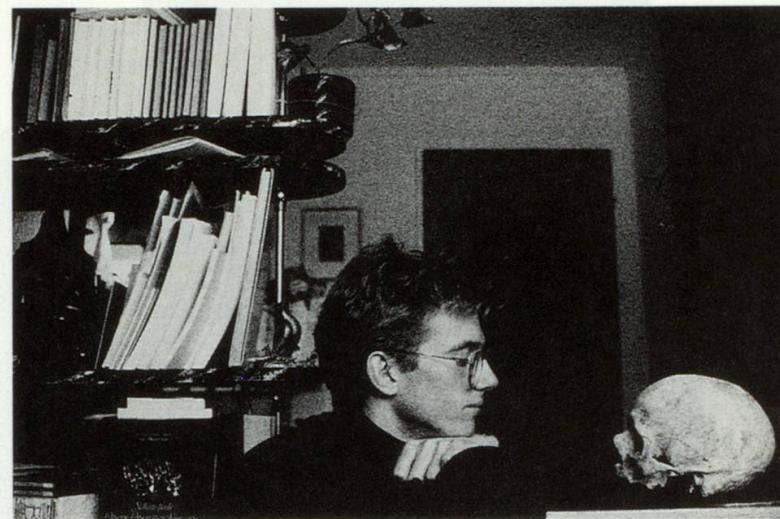
Damian 23



Daniela 25



Nina 6



Remo 25

Stagiuns  
Dall'amur  
castga  
da primavera  
tras  
la calira  
della stad  
en la  
surabundonza  
digl atun  
sur  
l'alvira  
digl unviern  
vi  
en la  
levezia della  
tschunavla stagijn



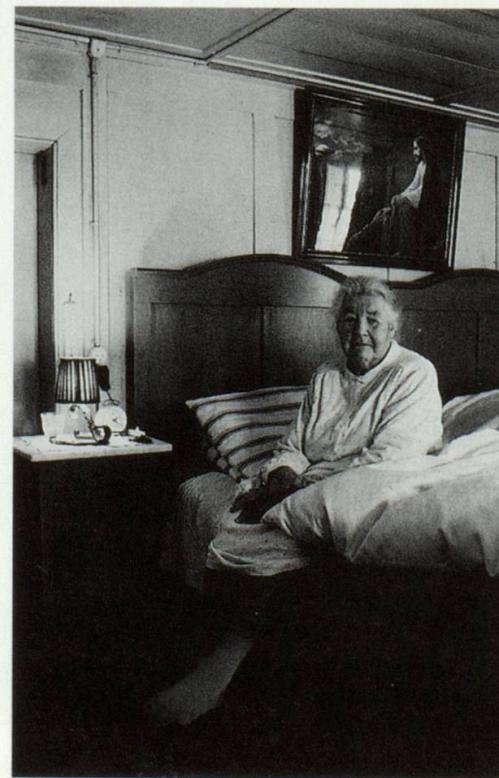
Guido 46



Daniela 20, Mario 20, Martina 23, Curdin 26



Flavia 19



Sofia 85

Tschun pigliolas en quei letg. Duas igl unviern e treis la stad, denter far fein e risdiv. «Sogn Gion stad, roga per nus». Luvrau ed urau. Tratg si tschun affons. Ils temps ein buca stai adina mo buns. Semurdergiau e spargnau. Piars igl um egl uaul. Ils affons ein gronds e sgulai ora. Otg beadis, tutz sin buna via. Ed ussa bandunel jeu quella stanza e mia casa. La valischa ei fatga.  
Pér las duas e vegn, tgei liunga notg!  
Damaun mondel jeu ella casa da vegls.

Probabel il secund davos viadi.  
Els drovan il plaz.  
Mintg'jamna vulan els visitar la tatta.  
Per ils 75 vegn lu gratulau el radio. Per ils otgonta era.  
Tegn sut la petradad e va en num da Diu.  
Quei ei il cuors dil mund.  
Ella casa da vegls segien ins buns cun ils vegls, cumpatg!

(Sche la tattetta fa pulit.)